



Asamblea General

Distr. limitada
20 de octubre de 2000
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de elaborar una convención contra la delincuencia organizada transnacional

11º período de sesiones

Viena, 2 a 27 de octubre de 2000

Tema 5 del programa

**Finalización y aprobación del instrumento jurídico internacional
adicional contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego,
sus piezas y componentes y municiones**

Propuestas y contribuciones

**Recomendaciones del Presidente del grupo de trabajo oficioso sobre los
artículos 2 y 5 del proyecto revisado de protocolo contra la fabricación y el
tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones,
que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la
Delincuencia Organizada Transnacional**

Artículo 2: Definiciones

Apartado b)

1. El inciso ii) del apartado b) debería suprimirse.

Artículo 5: Penalización

Párrafo 1

2. El apartado d) debería modificarse de la forma siguiente:

“d) La importación, exportación y fabricación de dispositivos destructivos, según se entienden en el contexto del derecho interno, sin licencia o autorización de una autoridad competente del Estado Parte, siempre y cuando esos dispositivos sean portátiles;”

Nuevo párrafo

3. Después del párrafo 3 debería añadirse un nuevo párrafo del siguiente tenor:

“(…) Los Estados Parte podrán, sobre la base de un acuerdo entre ambos, aplicar otras disposiciones del presente Protocolo a los dispositivos mencionados en el apartado d) del presente párrafo.”

4. Debería insertarse la siguiente nota en los *travaux préparatoires*:

“La expresión “dispositivos destructivos” se emplea con la intención de hacer referencia a armas portátiles como granadas, cohetes y lanzacohetes. Los Estados Parte en la Convención de la OEA observaron que en esa Convención los dispositivos destructivos están incluidos en la definición de armas de fuego.”
